

# FORMATION EXPÉDITION SOWELEARN ÉVASION AU PAYS DU SOLEIL LEVANT 12 JOURS / 09 NUITS



## FORMATION EXPÉDITION « NGAP : Respecter et maîtriser les règles de base » DU 20 AU 31 MAI 2025

### VOTRE FORMATEUR

Infirmier libéral  
& Formateur NGAP

"Infirmier libéral depuis 30 ans et formateur depuis plus de 15 ans, j'ai notamment un DU Management infirmier et un DU d'Expertise juridique en soins infirmiers. Je suis également titulaire d'un master en droit de la santé.

Par la suite, j'ai obtenu mon diplôme de formateur SST.

Formateur agréé NGAP, je forme les infirmiers(ères) libéraux sur la NGAP mais aussi sur le BSI, ainsi que dans le domaine juridique (responsabilité civile et pénale du personnel soignant). Je forme aussi sur le thème des gestes et soins d'urgence.

Je suis impliqué de manière intense dans la formation car ma vision de cette dernière est dans une démarche de bienveillance, de partage et d'échanges avec des professionnels de la santé."



Christophe

# TOUT SAVOIR



IDEL



Aucun  
pré-requis



14H



490€

## QUI SOMMES NOUS ?

SoWeLearn est un organisme de formation créé en 2021 et agréé Qualiopi. Spécialisé au départ dans la formation de professionnels de la santé à l'étranger (IDEL principalement), nous nous ouvrons peu à peu à l'ensemble des corps de métiers indépendants et travaillons activement à la mise en place de formations en France.

Notre équipe de formateurs vous assure des formations de qualité, et des thèmes utiles dans votre pratique professionnelle au quotidien.

## OBJECTIFS DE LA FORMATION

- Comprendre l'histoire de la NGAP
- Etre autonome dans sa facturation, éviter les indus
- Appliquer les cotations de la NGAP en fonction des soins prescrits et des règles de facturation (MCI, MAU, MIE, Dimanche, jour férié, nuit, cumul des actes)
- Maitriser l'avenant 6, 8, 9 (nouvelle cotations, modification de cotations existantes, nouvelles dérogations)
- Optimiser sa facturation en fonction des situations de soins
- Analyser sa pratique en termes de cotation et de facturation

## LE PTI MOT DE CRÉATEUR DU VOYAGE

Le Japon a vraiment le vent en poupe depuis 2 ans. Et 2025 s'annonce déjà comme une année historique puisque Osaka accueille l'exposition universelle l'année prochaine!

Je vous propose ici un programme autour des 3 grandes villes du pays (Osaka, Kyoto et Tokyo), une immersion locale, des visites originales, une petite randonnée pour un point de vue sur le Mont Fuji, du temps libres dans chaque grande ville pour une découverte personnelle.

Le Japon se vit plus qu'il se visite, tant il y a un choc culturel avec notre culture européenne. C'est pourquoi vous utiliserez différents moyens de transport lors de votre circuit, et pourquoi vous dormirez dans un Ryokan, hébergement traditionnel typique pour une expérience unique.

Un voyage qui ne peut vous laisser indifférent!

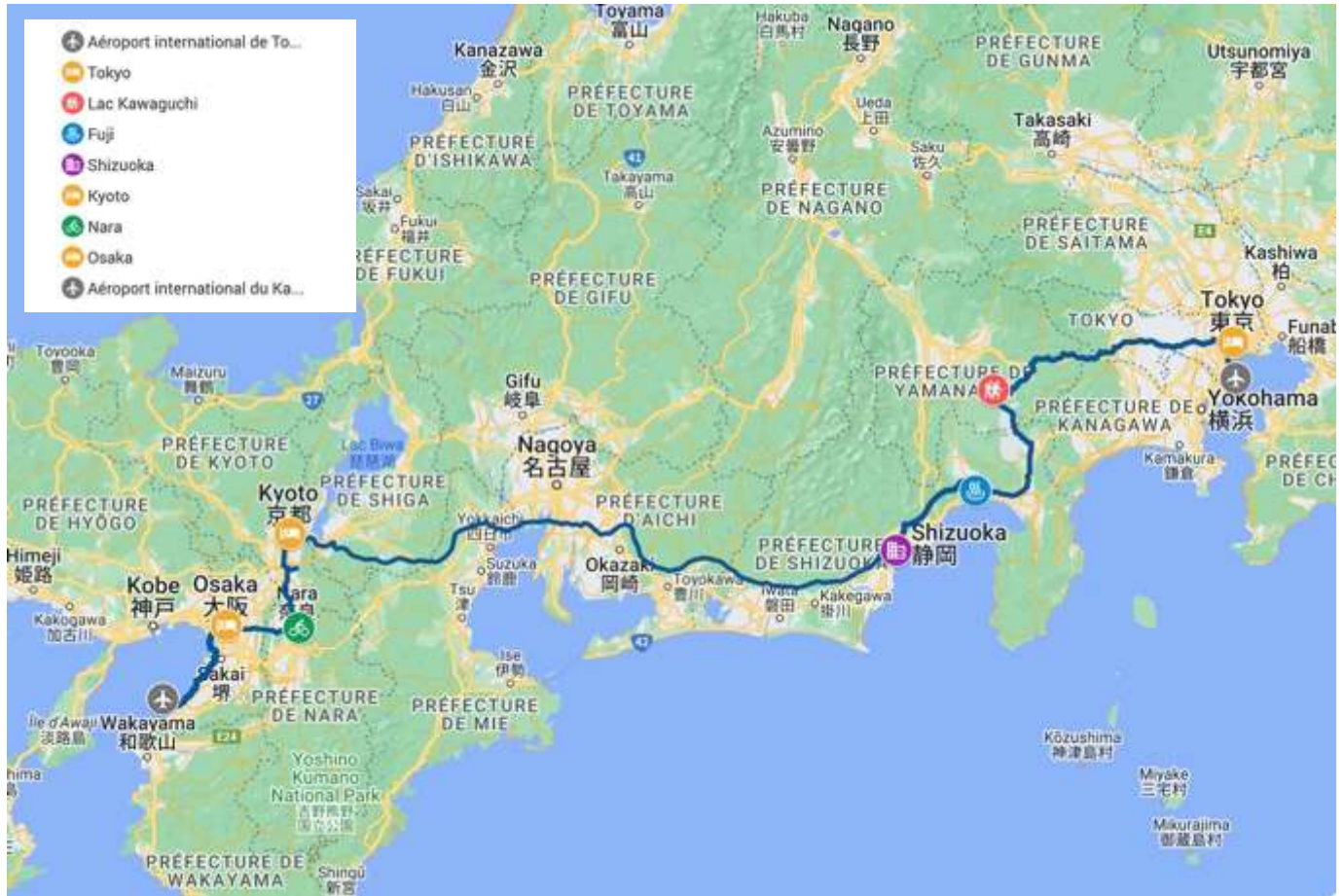
*Benjamin*



# FORMATION EXPÉDITION SOWELEARN

## ÉVASION AU PAYS DU SOLEIL LEVANT

### 12 JOURS / 09 NUITS



### VOTRE PROGRAMME EN UN COUP D'OEIL :

JOUR 01 :	(PROVINCE →) PARIS CDG → OSAKA		
JOUR 02 :	OSAKA		
JOUR 03 :	OSAKA		
JOUR 04 :	OSAKA / NARA / KYOTO	80 KM	2H00
JOUR 05 :	KYOTO		
JOUR 06 :	KYOTO		
JOUR 07 :	KYOTO 🚗 FUJI / KAWAGUCHIKO	410 KM	5H40
JOUR 08 :	KAWAGUCHIKO / TOKYO	115 KM	2H15
JOUR 09 :	TOKYO		
JOUR 10 :	TOKYO		
JOUR 11 :	TOKYO		
JOUR 12 :	TOKYO → PARIS CDG (→ PROVINCE)		

*En raison des grandes distances parcourues et du rythme soutenu des visites, nous n'acceptons pas les enfants pour les circuits.*

# FORMATION EXPÉDITION SOWELEARN

## ÉVASION AU PAYS DU SOLEIL LEVANT

### 12 JOURS / 09 NUITS



#### JOUR 01 : (PROVINCE →) PARIS CDG → OSAKA

Rendez-vous des participants à l'aéroport de Paris CDG.

*Possibilité de départ de différentes villes de province sur vol Air France.*

**Formalités d'enregistrement, embarquement puis envol à destination d'Osaka sur vol régulier Air France.**

Repas et nuit à bord.

#### JOUR 02 : OSAKA

Petit déjeuner à bord.

**Arrivée à Osaka et accueil par votre guide francophone. Départ en autocar pour découvrir la troisième plus grande ville du Japon.**

*Osaka est depuis toujours une grande ville marchande, et est aussi réputée notamment pour sa gastronomie.*

**Visite du château d'Osaka, l'un des plus célèbres du pays. Construit à la fin du 16ème siècle, il devint le symbole de la ville et de sa prospérité.**

**Déjeuner dans un restaurant local.**

**Visite du Kuromon Ichiba, un marché alimentaire situé à proximité de la gare de Nipponbashi au sud d'Osaka.**

**Transfert à l'hôtel et installation. Temps libre à l'hôtel.**

**En fin d'après-midi, départ en autocar pour Dotombori et promenade dans la rue ses rues. Les lumières des néons des enseignes sont telles que même le soir on a l'impression d'être en pleine journée !**

**Vous découvrirez la gastronomie japonaise au travers d'un street food tour, dans Dotombori.**

**Retour à l'hôtel en fin de journée en transports en commun.**

**Dîner au restaurant par vos propres moyens (accessible à pied).**

**Nuit à l'hôtel.**





## JOUR 03 : OSAKA

Petit déjeuner à l'hôtel.

Journée de formation pour les stagiaires au sein d'une des salles de réunion de votre hôtel.

Déjeuner à l'hôtel.

Journée libre pour les accompagnants.  
Nous serons heureux de les accueillir pour le déjeuner.

NB : s'ils le souhaitent, les accompagnants pourront se rendre à l'expo universelle !

Dîner au restaurant.

Nuit à l'hôtel.

## JOUR 04 : OSAKA / NARA / KYOTO

Petit déjeuner à l'hôtel.

A 08h00, départ pour Nara avec votre guide francophone.

Fondée au 8<sup>ème</sup> siècle, *Nara fut la première capitale stable du Japon et donne son nom à une période de l'histoire japonaise : l'époque de Nara, qui s'étend de 710 à 794.*

Visite de l'ancienne capitale japonaise sous un angle unique et authentique, à vélos ! (Environ 3h30).

Votre première étape sera la grande porte du sud, **Nandaimon**, l'une des entrées principales du temple **Todaiji**. Vous y apprendrez l'histoire des daims, ainsi que la façon la plus honorable de les nourrir.

Le **Todai-ji** est un immense complexe de bâtiments religieux dont le plus remarquable est le **Daibutsu-den**, la plus haute structure de bois au monde, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Vous découvrirez ensuite les **couteaux Kikuichi**, issus d'une coutellerie ancestrale de plus de 750 ans d'activité ! Votre guide vous expliquera son processus de fabrication.

*Note : Pour acheter des couteaux en souvenir, veuillez vous munir de votre passeport afin de bénéficier des tax free.*

Le **sanctuaire Kasuga Taisha** est le mausolée du clan Fujiwara. Le long sentier qui y mène offre des paysages à l'ambiance saisissante, entre ces mille hautes lanternes en pierre gagnées par la mousse et les lichens. Le sanctuaire est entouré de centaines de petites lanternes de bronze offertes par les fidèles.

Dans le **parc aux daims**, vous pourrez admirer cet animal sacré dans la religion shintoïste, considéré comme les messagers de dieux. En effet, jusqu'au 17<sup>ème</sup> siècle, tuer un daim était passible de peine de mort.

Vous vous arrêterez enfin à l'**Ukimido**, qui est un belvédère hexagonal avec un toit de chaume en cyprès, flottant au bord de l'étang Sagi-ike du parc de Nara. Sa forme géométrique se reflète magnifiquement dans l'eau en contrebas.





Déjeuner dans un restaurant local.

### Départ pour Uji.

*La petite ville d'Uji, située entre Nara et Kyoto, est fameuse pour son majestueux temple Byodo-in ainsi que sa production de thé vert.*

Visite du **Byodo-In**, un des temples les plus connus. Son magnifique « Hall du phénix » tient son nom de la forme particulière créée par ses structures de chaque côté, qui se déploient comme les ailes d'un oiseau. Son toit comporte également deux superbes statues dorées de phénix. A l'intérieur du hall vous pourrez également admirer une grande sculpture du Bouddha Amida couvert de feuilles d'or ainsi que de nombreuses peintures de style classique Yamato-e.

Route pour **Kyoto**.

*Ancienne capitale du Japon et résidence des empereurs jusqu'à la restauration Meiji de 1868, Kyoto fut miraculeusement épargnée des attaques aériennes durant le Seconde Guerre Mondiale.*

Installation à l'hôtel.

Dîner dans un restaurant local.

Nuit à l'hôtel.

## JOUR 05 : KYOTO

Petit déjeuner à l'hôtel.

À 09H00, départ pour l'ancienne capitale du Japon. Vous découvrirez :

✦ Le **Kinkaku-ji**, ou Pavillon d'or, est le nom d'usage attribué au temple bouddhiste Rokuon-ji de l'école Zen Rinzai en raison de ses façades recouvertes à la feuille d'or. Ses parois dorées se reflètent à la perfection sur l'étang, tandis que la promenade longeant l'étendue d'eau offre à voir de magnifiques paysages au fur et à mesure que se dévoilent les îlots rocheux disposés selon les codes de l'esthétique zen.

✦ Le **Ryoan-ji**, monastère de l'école Rinzai, est surtout connu pour son jardin sec élaboré dans la pure tradition zen : quinze pierres de formes et de tailles différentes sont disposées sur un lit de fin gravier d'une façon telle que peu importe où l'on se trouve, il n'est possible d'en voir que quatorze à la fois.

✦ Le **marché de Nishiki**, la cuisine de Kyoto, où vous attend un festival d'odeurs et de saveurs. Existant depuis le 14ème siècle, le marché regroupe aujourd'hui une centaine d'échoppes. On y compte surtout des étals de poissons et fruits de mer et des boutiques de denrées diverses. La qualité des produits fait de ce marché le point de rendez-vous de tous les gastronomes et chefs cuisiniers de la ville.

Déjeuner libre dans le marché.

✦ Le somptueux **sanctuaire Fushimi Inari**, dédié à la divinité des céréales Inari et plus généralement de la richesse. Le complexe dévoile ses charmes au gré d'une randonnée le long d'une vallée, balisée par des milliers de portiques vermillon appelés torii.





\* Le quartier de **Gion** devint vite associé au monde des geishas, appelés geiko à Kyoto. Les machiyas, ces maisons de bourg en bois donnant un cachet particulier à l'atmosphère, se succèdent dans le quartier. Certaines abritent encore aujourd'hui des maisons de geiko et maiko, apprentie geiko, même s'il est devenu impossible d'en croiser dans la rue.

(\*NB : en raison parfois du trop grand nombre de touristes, les autorités japonaises pourraient fermer ce quartier afin de veiller à la tranquillité des maiko).

**Retour à l'hôtel** en fin de journée.

**Diner dans un restaurant local.**

**Nuit à l'hôtel.**

## JOUR 06 : KYOTO

**Petit déjeuner à l'hôtel.**

À 09H00, vous commencerez la journée par un plongeon dans le japon traditionnel, en découvrant le « **zazen** », se traduisant par une forme de méditation assise au sein d'un temple bouddhique zen. Un moine vous enseignera à la fois la bonne posture assise à adopter ainsi que les techniques de respiration.

Vous découvrirez ensuite la **cérémonie du thé**, où vous pourrez déguster un thé et une pâtisserie japonaise tout en écoutant les explications du maître de thé. Vous assisterez ensuite à la préparation du thé.

Promenade dans les rues **Ninenzaka** et **Sannenzaka**, vous y trouverez plein de petits magasins des produits spéciaux de la région.

**Déjeuner de kaiseki dans un restaurant local.**

**Retour à l'hôtel.** Après-midi et dîner libres.

**Nuit à l'hôtel.**

## JOUR 07 : KYOTO / FUJI / KAWAGUCHIKO

**Petit déjeuner à l'hôtel.**

Envoi de vos bagages pour Tokyo. **Prévoir le nécessaire pour la nuit à Hakone**, dans un sac à dos facilement transportable. 1 valise par personne maximum sera envoyée.

A 07h30, **départ en transports en commun pour la gare de Kyoto pour prendre le train en direction de Shin Fuji.**

La région de Shizuoka est célèbre pour son thé, vous irez d'ailleurs à la découverte d'une **exploitation de thé**. Cette région située au pied du Mont Fuji se targue de produire pas moins de 40% du thé japonais.

Arrêt pour admirer les **chutes d'eau Shiraito**. Situé au sud-ouest du mont Fuji, elles font parties des plus belles cascades du Japon. Se déversant sur une largeur de 150 mètres, l'eau tire son origine des pluies de la fonte des neiges de la montagne. Les flots qui





s'écoulent depuis une hauteur de 20 mètres, soit 1,5 tonne d'eau chaque seconde, sont comparé à des fils de soie blanc d'où son appellation "Shiraito".

Déjeuner dans un restaurant local.

Route pour Kawaguchiko.

Visite de la brasserie de saké Ide située à Kawaguchiko, explications orales et dégustation.

*Malheureusement la fabrication de saké s'effectue d'octobre à mars.*

Transfert pour votre hébergement typique : le Roykan, et installation.

*NB : Pas de chambre individuelle, les personnes en single seront regroupées en twin ou triple selon leur genre.*

Une expérience à ne pas manquer au ryokan : le onsen. Il s'agit de bains thermaux japonais chauds, généralement communs, intérieurs ou extérieurs, dont l'eau est issue de sources volcaniques parfois réputées pour leurs propriétés thérapeutiques.

*NB : Bains communs : un bain pour les hommes, un bain pour les femmes. Privatisation impossible. Maillot de bain interdit.*

Dîner et nuit au Roykan.

## JOUR 08 : KAWAGUCHIKO / TOKYO

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ en autocar afin de découvrir la région :

Iyashi no Sato est un site préservé d'un ancien village fermier. Détruit en 1966 par un éboulement de terrain, ce village fut reconstruit et ouvert au public en tant que musée ouvert permettant de découvrir la culture et l'artisanat local.

Visite du musée d'art Ichiku Kubota, pour admirer les magnifiques Kimonos de l'artiste tsujigahana.

Déjeuner dans un restaurant local.

Le mont Kachi Kachi est une petite montagne offrant un joli point de vue sur le lac Kawaguchiko au pied du Mont Fuji.

Un téléphérique vous transportera à 1.075 mètres d'altitude en trois minutes. Un sentier de randonnée permet également d'atteindre le sommet en moins d'une heure.

Route pour Tokyo.

*Anciennement Edo, est la capitale et le cœur économique du Japon, son agglomération constituant la plus grande mégalopole du monde avec de 40 millions d'habitants. C'est une ville débordante d'activité, jour et nuit.*

Transfert pour votre hébergement et installation.

Dîner dans un restaurant local.

Nuit à l'hôtel.





## JOUR 09 : TOKYO

Petit déjeuner à l'hôtel.

A 09h00, **départ** avec votre guide pour une découverte de **Tokyo en transports en commun**.

Le **Meiji Jingu** est le sanctuaire shinto le plus célèbre de Tokyo. Le parc qui l'entoure est composé de 120.000 arbres de 365 espèces différentes. (Le sanctuaire est actuellement en rénovation)

Promenade à **Harajuku**, le temple de la mode pour les (pré)adolescents. Tous les styles sont représentés dans la multitude de magasins bordant la rue Takeshita dont la renommée attire de nombreux visiteurs, à tel point que s'y frayer un chemin est un véritable défi.

Déjeuner dans un restaurant local.

**Omotesando**, aussi appelée « les Champs-Élysées de Tokyo ». On peut trouver le long de cette avenue la crème de la crème en matière de mode et de luxe dans des bâtiments dessinés par des architectes en vogue. Le bâtiment le plus remarquable est probablement Omotesando Hills, dessiné par Tadao Ando, l'un des plus célèbres architectes japonais.

Promenade dans le **quartier de Shibuya**, réputé pour être le plus bondé du monde. On dit qu'il y passe en 30 minutes l'équivalent de 45.000 personnes. Devant la gare se trouve une petite place où se dresse fièrement la statue d'Hachiko, remémorant l'incroyable histoire de ce chien dont la fidélité qu'il vouait à son maître a ému le Japon entier et demeure vivace dans les esprits.

**Shibuya Sky** est un observatoire complet à 360 degrés surplombant Shibuya et l'horizon du grand Tokyo. De plus, c'est l'un des endroits les plus futuristes de Tokyo et une visite incontournable. Depuis le 45ème étage, prenez l'escalator jusqu'au 46ème étage pour accéder à la Sky Gallery.

Retour à votre hôtel en transports en commun.

Dîner au restaurant proche de l'hôtel.

Nuit à l'hôtel.

## JOUR 10 : TOKYO

Petit déjeuner à l'hôtel.

**Journée de formation** pour les stagiaires au sein d'une des salles de réunion de votre hôtel.

Déjeuner à l'hôtel.

Journée libre pour les accompagnants.

Nous serons heureux de les accueillir pour le déjeuner.

Dîner au restaurant.

Nuit à l'hôtel.



## JOUR 11 : TOKYO

### Petit déjeuner à l'hôtel.

A 09h00, départ pour une visite du **quartier d'Asakusa**, également appelée le vieil Edo. Dans ce quartier se trouve le plus ancien temple bouddhiste de Tokyo : le Sensoji.

Les rues adjacentes au temple, dont la fameuse rue Nakamise, sont bordées de magasins traditionnels vendant des produits de l'artisanat japonais.

**Akihabara** est un quartier à deux visages : d'un côté, l'électronique et les centaines de petites boutiques et grosses enseignes qui se disputent le marché, et de l'autre la culture populaire centrée sur les dessins animés, mangas, jeux vidéo...

Le symbole reste cependant les maid-café : des sortes de cafés où de jeunes filles déguisées selon un thème font le service.

### Déjeuner dans un restaurant local.

Promenade dans le jardin **Hama Rikyu** bordant la baie de Tokyo. Les gratte-ciels du centre d'affaires de Shiodome qui surplombent la promenade dénotent avec l'aspect traditionnel du parc, créé à l'époque Edo.

Promenade dans le quartier de **Ginza**, un haut lieu du shopping de luxe agrémenté de galeries d'art et de nombreux grands restaurants ou cafés haut de gamme, ce qui lui vaut le surnom de "Champs-Élysées japonais" au même titre qu'Omotesando.

Temps libre dans le quartier où vous pourrez dîner à votre guise.

Transfert pour l'aéroport de Tokyo Haneda.

## JOUR 12 : TOKYO → PARIS CDG

Assistance aux formalités d'enregistrement, embarquement puis envol à destination de Paris CDG sur vol régulier Air France.

Petit déjeuner à bord.

Arrivée à Paris CDG.

*Transfert éventuel en province sur vol Air France (nous consulter).*

## VOS HÔTELS - Ou similaires

PLAZA OASAKA  
VESSEL HOTEL CAMPANA KYOTO GOJO  
HOTEL MIFUJIE  
SUNSHINE CITY PRINCE

Osaka  
Kyoto  
Kawaguchiko  
Tokyo





# BON À SAVOIR AVANT LE DÉPART



## LES CHAMBRES :

- Les chambres en règle générale, et surtout individuelles, sont parfois de taille réduite. Il existe assez peu de chambres doubles dans les hôtels au Japon, vous serez vraisemblablement hébergés dans des chambres twin à deux lits. Les chambres single sont toujours plus petites que les chambres twin.
- Le supplément single n'est pas disponible dans les hébergements traditionnels (ryokan, minshuku et monastère). Les personnes en single seront regroupées selon leur genre dans des chambres twin ou triple.
- Dans les hébergements traditionnels (ryokan et monastère), les salles de bains et toilettes sont communes. Il est impossible de les privatiser. Il n'y a ni salle de bains, ni lavabo, ni WC dans les chambres des clients. Sauf mention contraire.

## LES BAINS PUBLICS :

- Beaucoup de bains publics (notamment dans les ryokans) n'acceptent pas les personnes tatouées, peu importe la taille du tatouage et/ou s'il s'agit d'un tatouage temporaire (style henné). Si une personne se voyait refuser l'accès au(x) bain(s) pour cette raison, aucun remboursement ne sera effectué.
- Les maillots de bain sont strictement interdits dans les bains communs (hommes et femmes séparées).

## LES GUIDES :

- Les guides Japonais sont de grands professionnels, mais sont plus réservés et moins flexibles que sur le reste de l'Asie. Ils attachent beaucoup d'importance au respect des horaires et du programme. Ne vous étonnez pas d'une certaine retenue et distance vis-à-vis du groupe dues à leur culture.
- Pourboires usuels : le guide est susceptible d'en organiser la collecte auprès des participants en tout début ou en fin de circuit. Les pourboires du guide et du chauffeur restent à votre appréciation.

## LORS DES SORTIES :

- Prévoir de bonnes chaussures de marche confortables qu'il est facile d'enlever. En effet, au Japon, on enlève ses chaussures pour entrer sur un site, un restaurant, un hôtel... Attention, il est interdit de marcher sur des tatamis avec des chaussures et même des chaussons !
- On ne fume pas dans la rue au Japon (tabac, vaping, cigarette électronique...). Il y a des endroits fumeurs, les clients pourront demander à l'accompagnateur où ces sites se trouvent. Cependant, les restaurants sont bien souvent fumeur...
- Attention, certains sites interdisent les photos. Si les clients ne respectent pas les interdictions, ils seront expulsés du site par le service de sécurité. Bien évidemment, aucun remboursement ne sera possible.
- Pour les repas inclus dans ce programme : les menus sont fixes, il n'y a pas de menus au choix dans les restaurants réservés. Il est important de signaler tout régime alimentaire / restriction / allergie avant le départ afin que notre bureau local sur place adapte les menus. La rigueur Japonaise ne permet pas de changer sur place les menus pré-fixés.

# FORMATION EXPÉDITION SOWELEARN

## ÉVASION AU PAYS DU SOLEIL LEVANT

### 12 JOURS / 09 NUITS

<b>PERIODE DE REALISATION</b>	:	DU 20 AU 31 MAI 2025
<b>PRIX PAR PERSONNE</b>	:	4 790 € au départ de Paris 3 490 € sans transport aérien
<b>BASE DE RÉALISATION</b>	:	20 À 30 Participants

**NOTRE PRIX COMPREND** :

Le transport aérien Paris CDG / Osaka - Tokyo / Paris CDG sur vols réguliers Air France,  
Les trajets comme indiqués au programme,  
Le trajet en Shinkansen entre Kyoto et Shizuoka du J7,  
Les transferts aéroports et le transport en autocar privatif climatisé tout au long du circuit,  
Les transports en commun comme mentionnés au programme,  
Les services d'un guide-accompagnateur local francophone tout au long du circuit (du J2 au J11),  
L'hébergement pendant 9 nuits en base chambre double en hôtels 3\* Normes Locales (ou similaires),  
La pension complète - hors repas libres - comme indiqué au programme (du déjeuner du J2 au petit-déjeuner du J11),  
L'assistance francophone pour le transfert hôtel / aéroport du J11,  
**2 journées de formation à l'hôtel \***,  
**Les pauses café et les déjeuners à l'hôtel les jours de la formation**,  
L'eau en carafe à tous repas japonais,  
L'envoi de bagages (1 valise / personne par envoi) du J7,  
Les excursions et visites mentionnées au programme, et les frais d'entrée sur les sites touristiques,  
Les taxes aéroport (300€ à ce jour - révisables),  
Les taxes et services hôteliers,  
Les pourboires au guide et au chauffeur (60€ / Personne),  
Un carnet voyage par couple ou personne voyageant seule contenant le descriptif du programme, les étiquettes bagages, un guide Petit Futé de la destination etc.,  
L'assurance Multirisques (Annulation, rapatriement, bagages et frais médicaux),  
\* Prestations uniquement pour les stagiaires.

**NOTRE PRIX NE COMPREND PAS** :

Les visites et options facultatives,  
Les boissons,  
Les dépenses personnelles,  
Le port des bagages,  
Les repas mentionnés libres dans le programme,  
**Le montant de la formation : 490€ (facturé par SoWeLearn)**,  
Le supplément chambre individuelle (+500€/personne),  
Le supplément départ de villes de province (nous consulter),  
Toutes prestations non indiquées dans « notre prix comprend ».

<b>PLAN DE VOL</b>	:	À CE JOUR - sujet à modifications		
AF 292	20/05/25	PARIS CDG	OSAKA	13H20 / 09H30 (le lendemain)
AF 293	31/05/25	TOKYO	PARIS CDG	00H05 / 08H00

**FORMALITES ADMINISTRATIVES** :

À CE JOUR - Sujet à modification

Passeport en cours de validité 6 mois après la date du retour + 2 pages vierges.  
Renseignements des informations en ligne <https://vjw-lp.digital.go.jp/en/> demandées par les autorités japonaises.



# BULLETIN D'INSCRIPTION

## Voyage Sotravel & Formation SoWeLearn

FORMATION : « NGAP : Respecter et maîtriser les règles de base »  
DESTINATION : Japon  
DATES : Du 20 au 31 Mai 2025

N° CONTRAT : 02025.05.17  
TARIF VOYAGE : 4 790€  
TARIF FORMATION : 490€ / personne en financement personnel  
(Hors accompagnants)

### COORDONNÉES DU CLIENT

PRÉNOM & NOM	:	
ADRESSE PROFESSIONNELLE	:	
N° SIRET	:	
ADRESSE PERSONNELLE	:	
N° TÉLÉPHONE PERSONNEL	:	
E-MAIL PERSONNEL	:	

PRENOM & NOMS DES OCCUPANTS DE LA CHAMBRE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DES ACCOMPAGNANTS	RÉGIMES ALIMENTAIRES PARTICULIERS
1.		
2.		

### CHAMBRE SOUHAITÉE

CHAMBRE INDIVIDUELLE (+500€)

CHAMBRE DOUBLE (1 seul lit)

CHAMBRE TWIN (2 lits)

\*NON-GARANTIE par l'hôtelier jusqu'à l'arrivée sur place. Les personnes souhaitant une chambre avec 2 lits peuvent donc se retrouver dans une chambre avec 1 grand lit.

### AÉROPORT DE DÉPART SOUHAITÉ :

(Nous consulter pour le tarif - sous réserve de disponibilité)  PARIS  
 AUTRE, Précisez :  
 SANS TRANSPORT / TERRESTRE SEUL

### PIÈCES OBLIGATOIRES À NOUS FOURNIR POUR VALIDER VOTRE INSCRIPTION :

- Le bulletin d'inscription rempli et signé **RECTO / VERSO**
- La photocopie couleur de chaque passeport en cours de validité (page principale uniquement)
- Un acompte par personne (montant ci-dessous)

**MONTANT ET TYPE DE RÈGLEMENT ACCEPTÉ - Attention, ce sont bien DEUX RIB DIFFÉRENTS**

#### VOYAGE

Acompte de **1 600 €** à verser à **SOTRAVEL**  
Par chèque (22 Rue Saint Antoine du T, 31000 Toulouse)  
Ou par virement  
(IBAN : FR76 1780 7000 0935 4218 8311 406)

#### FORMATION

Solde de **490,00€** à verser à **SOWELEARN**  
Par chèque (22 Rue Saint Antoine du T, 31000 Toulouse)  
Ou par virement  
(IBAN : FR76 1780 7000 0965 5215 2994 089)

# CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

Ce bulletin d'inscription fait office de contrat de voyage entre SOTRAVEL et le CLIENT nommé ci-dessus. SOTRAVEL est une agence de voyage au Capital de 9 000€, siégeant au 22 Rue Saint Antoine du T 31000 Toulouse, immatriculé au RCS Toulouse (510 395 569), immatriculé au registre des opérateurs de voyages et de séjours (IM031110032) et adhérent à l'APST. N° TVA Intracommunautaire FR09510395547 - Code APE 7911Z - RCP HISCOX 0223190.

**PRIX DU VOYAGE :** Le montant du voyage est annoncé en base demi-double (chambre double à partager). Ce montant pourra être revu à la hausse comme à la baisse dans les cas suivants : supplément chambre seule, réduction enfant, activités optionnelles et supplément départ de province. Si de nouvelles taxes devaient entrer en vigueur ou si les taxes existantes étaient augmentées et imposées à SOTRAVEL, en partie ou en totalité, le prix du forfait sera alors majoré en conséquence. Ces montants sont clairement indiqués dans le programme et sur le devis. Il est clairement indiqué dans le programme la liste des prestations incluses au tarif. Toute prestation non-indiquée dans « prestations incluses au tarif » sont considérées comme non-incluses.

**FORMALITÉS :** Les formalités administratives et sanitaires sont clairement indiquées en bas de la feuille tarifaire du programme et sont valables À CE JOUR, modifiables sans préavis, et uniquement pour les RESSORTISSANT FRANÇAIS - le client se doit de vérifier les informations qui pourraient évoluer d'ici son départ ([www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)). Les participants, quelle que soit leur nationalité, doivent veiller scrupuleusement à se mettre en règle avec toutes prescriptions en vigueur à la date du voyage. Ils seront tenus pour responsable pour tout préjudice qui pourrait résulter pour l'agence SOTRAVEL de non-observation de ces prescriptions. Aucun voyage ne pourra être remboursé lorsque le participant ne se présente pas aux lieux et heures mentionnées dans la convocation ou par suite de la non-présentation de documents de voyage (Passeport, visa, carnet de vaccination etc.). De ce fait, il se trouve interrompu ou abrégé par le passager et ne peut donner lieu à un remboursement.

**AÉRIEN :** Les horaires communiqués - et jour de rotation - sont susceptibles de modification sans préavis par la compagnie aérienne. L'agence SOTRAVEL n'est en aucun cas responsable de ces modifications et aucune compensation ne pourra être versée au client pour cela.

**DOCUMENTS DE VOYAGE :** Votre carnet de voyage sera envoyé par courrier postal environ 1 mois avant le départ - si le solde du voyage a été réglé. Les billets d'avion, quant à eux, vous seront envoyés par courrier électronique quelques jours avant le départ.

**CONFIRMATION DU VOYAGE :** Le voyage ne sera confirmé aux participants qu'une fois les 20 premiers participants inscrits. En cas d'annulation de notre part, au plus tard 100 jours avant la date de l'arrivée, l'acompte versé sera intégralement remboursé.

## CONDITIONS DE PAIEMENT :

PARTIE VOYAGE (SOTRAVEL) : Le solde est à régler 2 mois avant le départ.  
PARTIE FORMATION (SOWELEARN) : Le solde est à régler 1 mois avant le départ.

**CONDITIONS D'ANNULATION :** Toute annulation jusqu'à 100 jours du départ entrainera des frais non-remboursable de 200€ par personne, en plus des frais d'assurance. A moins de 100 jours du départ, les conditions d'annulation seront les suivantes :

De 99 jours à 61 jours du départ : 20% du prix du voyage  
De 60 jours à 31 jours du départ : 30% du prix du voyage  
Moins de 30 jours du départ : 100% du prix du voyage

**ASSURANCE :**  acceptée  refusée

En cas de souscription, celle-ci doit être simultanée à l'inscription au voyage. Le refus de souscription restant sous la responsabilité du participant. L'assurance MULTIRISQUE CONFORT de ASSURINCO concerne les passagers à titre individuel. Un exemplaire des conditions générales est à votre disposition à l'agence sur demande. Une franchise est appliquée pour toute annulation. Nous consulter. Montant de l'assurance non-remboursable indiqué sur le devis.

Date : <b>SIGNATURE DU CLIENT</b>  « BON POUR ACCORD »	Date : <b>SIGNATURE DE L'AGENCE</b>  « BON POUR ACCORD »
---	---

MERCI DE RETOURNER L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CI-DESSUS PAR E-MAIL À L'ADRESSE :  
[formation@sotravel.fr](mailto:formation@sotravel.fr)